Shelter in Place Metting Kit – Spanish



QUÉ ESTÁ EN RIESGO

Las autoridades de emergencia pueden notificar al público una acción de emergencia denominada “refugio en el lugar” cuando es más seguro que las personas permanezcan en sus hogares, lugares de trabajo o lugares alternativos en lugar de evacuar o desplazarse libremente al exterior. Un refugio en el lugar puede ser promulgado durante liberaciones químicas, biológicas o radiológicas, o durante incendios forestales, tornados, brotes de violencia, incluyendo situaciones de tiradores activos.

CUÁL ES EL PELIGRO

POR QUÉ PROCEDIMIENTOS DE REFUGIO EN EL LUGAR

Los contaminantes químicos, biológicos o radiológicos pueden liberarse accidental o intencionadamente en el medio ambiente. En caso de que esto ocurra, las autoridades locales proporcionarán información por televisión y radio sobre cómo protegerle a usted y a su familia. Dado que lo más probable es que la información se facilite por televisión y radio, es importante que tenga la televisión o la radio encendidas, incluso durante la jornada laboral. Lo importante es que sigas las instrucciones de las autoridades locales y sepas qué hacer si te aconsejan refugiarte en el lugar.

La relevancia e importancia de los procedimientos de refugio en el lugar se han visto magnificadas por los recientes tiroteos activos en Buffalo N.Y, Colorado y la escuela primaria de Uvalde en Texas.

Desde niños pequeños hasta jubilados tuvieron que esconderse debajo de pupitres y mesas para salvar sus vidas. La televisión y los medios de comunicación estadounidenses se hicieron eco de las imágenes de los refugios en el lugar de los hechos.

COMO PROTEGERSE

PROTECCIÓN EN EL LUGAR DE TRABAJO – PREPARACIÓN

La preparación es la mejor manera de garantizar una respuesta rápida y eficaz

ante una emergencia. En el caso del refugio en el lugar de trabajo, la falta de un plan o de formación de los empleados sobre cómo responder durante una situación de refugio en el lugar de trabajo puede dar lugar a confusión, caos e incluso peligro.
Métase dentro, quédese dentro

Si las autoridades locales le dicen que “no se mueva”, actúe con rapidez. Escuche atentamente las instrucciones de las emisoras de radio o televisión locales, porque las instrucciones exactas dependerán de la situación de emergencia.

PROCEDIMIENTOS DE REFUGIO EN EL LUGAR DE TRABAJO

Familiarícese con los sistemas de alerta comunitarios utilizados por las autoridades de emergencia locales poniéndose en contacto con la Oficina de Servicios de Emergencia local. Los métodos de comunicación para anuncios e instrucciones de emergencia pueden incluir:

- Cierre el negocio.
- Si hay clientes o visitantes en el edificio, procure su seguridad pidiéndoles que se queden, no que se vayan. Cuando las autoridades dan instrucciones para refugiarse en el lugar, quieren que todos tomen esas medidas inmediatamente. No conduzca ni camine al aire libre.
- A menos que exista una amenaza inminente, pida a los empleados, clientes y visitantes que llamen a su contacto de emergencia para comunicarle dónde se encuentran y que están a salvo.
- Active el desvío de llamadas o sistemas o servicios alternativos de contestador telefónico. Si la empresa dispone de buzón de voz o contestador automático, cambie la grabación para indicar que la empresa está cerrada y que el personal y los visitantes permanezcan en el edificio hasta que las autoridades indiquen que es seguro salir.
- Cierre rápidamente las puertas exteriores y las ventanas, salidas de aire y compuertas de chimeneas. Haga que los empleados familiarizados con los sistemas mecánicos de su edificio apaguen todos los ventiladores, sistemas de calefacción y aire acondicionado y secadoras de ropa. Algunos sistemas intercambian automáticamente el aire interior con el exterior. Estos sistemas, en particular, deben apagarse, sellarse o desactivarse.
- Si le indican que hay peligro de explosión, cierre las persianas, cortinas de las ventanas.
- Seleccione la(s) habitación(es) interior(es) por encima de la planta baja, con el menor número de ventanas o respiraderos. La(s) habitación(es) debe(n) tener espacio suficiente para que todos puedan sentarse. Evite el hacinamiento seleccionando varias habitaciones si es necesario. Los armarios grandes, los cuartos de servicio, las despensas, las salas de fotocopias y de conferencias sin ventanas exteriores funcionarán bien. Evite elegir una sala con equipos mecánicos, como ventiladores o tuberías, ya que es posible que estos equipos no puedan cerrarse herméticamente al exterior.
- Lo ideal es disponer de un teléfono fijo en la sala o salas que elijas. Llame a los contactos de emergencia y tenga el teléfono a mano si necesita informar de una situación potencialmente mortal. Los equipos de telefonía móvil pueden verse saturados o dañados durante una emergencia.
- Coja sus suministros de emergencia y diríjase a la habitación que haya designado. Selle todas las ventanas, puertas y rejillas de ventilación con

láminas de plástico y cinta aislante o cualquier otra cosa que tenga a mano.

- Considere la posibilidad de cortar previamente láminas de plástico (más gruesas que el papel de envolver alimentos) para sellar ventanas, puertas y conductos de ventilación. Cada trozo debe ser varios centímetros más grandes que el espacio que quieres cubrir para que quede plano contra la pared. Etiquete cada pieza con el lugar donde encaja.
- Anote los nombres de todas las personas que se encuentren en la habitación y llame al contacto de emergencia designado por su empresa para informar de quién se encuentra en la habitación con usted y su relación con su empresa (empleado, visitante, cliente).
- Escuche la radio, vea la televisión o utilice Internet para obtener más instrucciones hasta que le digan que todo es seguro o que debe evacuar. Las autoridades locales pueden pedir la evacuación de las zonas específicas de mayor riesgo de su comunidad.
- Capacite a todos los empleados sobre cómo responder a cada tipo de situación de emergencia. Si todos los empleados saben a dónde dirigirse durante una alerta de tornado o cómo apagar el sistema de calefacción, ventilación y aire acondicionado en caso de emergencia, todo el proceso de refugio en el lugar será mucho más fácil si todos los empleados saben lo que tienen que hacer.
- Asegúrese de que su empresa dispone de todos los suministros de emergencia esenciales y de que todos los empleados saben dónde se encuentran. Agua, alimentos no perecederos, artículos de higiene personal, pilas, linternas, un teléfono móvil cargado y una radio a pilas deben ser elementos básicos de su kit de emergencia.
- Si hay visitantes, clientes o clientes en su negocio en el momento de la notificación de refugio en el lugar, asegúrese de que permanecen en el edificio también y se les da instrucciones claras sobre cómo refugio en el lugar.
- Si su edificio no es un lugar seguro para refugiarse (como un remolque o una unidad móvil), tenga un plan sobre dónde ir (un edificio cercano) y comunique ese plan a sus empleados para que todos estén en la misma página durante una emergencia.
- Realice simulacros anuales para diversas situaciones de emergencia a fin de garantizar que todos los empleados tengan la oportunidad de practicar cómo deben refugiarse en el lugar.
- Disponga de un sistema de notificación de emergencias para asegurarse de que puede alertar rápidamente a todos los empleados de que existe una necesidad inmediata de protección y de que deben dejar de hacer lo que estén haciendo y refugiarse en el lugar donde se encuentren.

CONCLUSIÓN

El propósito de refugiarse en el lugar de los hechos es mantener a las personas seguras en el interior durante una situación de emergencia. Sin embargo, la frase puede resultar confusa para alguien que no esté bien versado en la preparación para desastres, interpretando la instrucción como quedarse donde se está actualmente.